

a. Short Monographs:

1983. *Some observations on the verb in Black English Vernacular*. African and Afro-American

Studies and Research Center, The University of Texas at Austin. (47 pp., 1 & ½ spaces.)

1984. *Stativity and the progressive*. Indiana University Linguistics Club. (51 pp., single-spaced.)

b. Books (authored or edited):

1. **1976a.** *Papers from the Twelfth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*, Chicago Linguistic Society (CLS). (Co-edited with Sanford Steever and Carol Walker)

2. **1976b.** *Papers from the Parasession on Diachronic Syntax*. CLS, (Co-edited with Sanford Steever and Carol Walker)

3. **1990.** Special issue of *Linguistics* (vol 8, # 4) titled *Issues in Creole Linguistics*, guest-edited with Pieter Seuren. (1990)

4. **1993a.** *Africanisms in Afro-American language varieties*. (Papers from the International Round Table of the same title hosted by the Editor at the University of Georgia in 1988) University of Georgia Press.

5. **1993b.** *Topics in African linguistics* (Papers from the 21st Annual Conference on African Linguistics hosted at the University of Georgia, co-edited with Lioba Moshi). John Benjamins.

6. **1997.** Guest-edited a special issue of *World Englishes* 16.2 titled *English-to-Pidgin Continua*.

7. **1998.** *African-American English* (co- edited with John Rickford, Guy Bailey, and John Baugh), London: Routledge.

8. **2001a.** *The ecology of language evolution*. Cambridge: Cambridge University Press. Chinese translation, at Commercial Press, Beijing, August 2012.

9. **2001b.** English translation and revisions of Robert Chaudenson's *Des îles, des hommes, des langues*, under the title *Creolization of language and culture*. London: Routledge. (co-translators: Sheri Pargman, Sabrina Billings, & Michelle AuCoin.)

10. **2003.** Guest-edited a Symposium issue of *World Englishes* on *Approaches to Change in American English*.

11. **2005a.** *Polymorphous linguistics: Jim McCawley's legacy*, lead editor, co-edited with Elaine J. Francis and Rebecca S. Wheeler. MIT Press.

12. **2005b.** *Créoles, écologie sociale, évolution linguistique: cours donnés au Collège de France durant l'automne 2003*. L'Harmattan.

13. **2008a.** *Language evolution: Contact, competition, and change*. Continuum Press.

14. **2008b.** *Globalization and language vitality: Perspectives from Africa*, co-edited with Cécile B. Vigouroux. Continuum Press.

15. **2014a.** *Colonisation, globalisation, vitalité du français*, co-edited with Cécile B. Vigouroux. Odile Jacob (Paris).

16. **2014b.** *Iberian imperialism and language evolution in Latin America*, edited volume, University of Chicago Press.

c. Books edited for the series *Cambridge Approaches to Language Contact*:

1. **2003.** *Dynamics of language contact*, by Michael Clyne.
2. **2005.** *Grammaticalization and language change*, by Bernd Heine and Tania Kuteva.
3. **2007a.** *Postcolonial Englishes: The dynamics of language diffusion*, by Edgar W. Schneider.
4. **2007b.** *The bilingual child*, by Virginia Yip & Stephen Matthews.
5. **2008.** *A linguistic geography of Africa*, by Bernd Heine and Derek Nurse.
6. **2009a.** *The linguistic legacy of Spanish and Portuguese*, by Clancy Clements.
7. **2009b.** *Contact languages: Ecology and evolution in Asia*, by Umberto Ansaldo.
8. **2010.** *Sociolinguistics of globalization*, by Jan Blommaert.
9. **2014a.** *Spanish-English bilingual acquisition from birth: The first six years of life*, by Carmen Silva-Colvalán.
10. **2014b.** *Diglossia and language contact*, by Lotfi Sayahi.
11. **2014c:** *Language contact in the early colonial Pacific: Structure, function, and history of maritime Polynesian Pidgin*, by Emanuel Drechsel.
12. **2015a:** *The Emergence of Hybrid Grammars: Contact, Language Change, and Creation*, by Enoch Aboh.
13. **2015b:** *Contact, ecology, and new Englishes: The making of Singapore English*, by Bao Zhiming.
14. **May 2016:** *Linguistic ecology and language contact: Metaphoricity, parameters and interrelatedness*, ed. by Ralph Ludwig, Peter Mühlhäusler, & Steve Pagel.
15. in production. *World Englishes and culture wars*, by Braj Kachru.